

Franz
Schubert

Neue
Ausgabe
sämtlicher
Werke

Herausgegeben von der
Internationalen
Schubert-Gesellschaft

Serie IV: Lieder
Band 6

Bärenreiter Kassel · Basel · Paris · London · New York 1969

Lieder Band 6

Vorgelegt von
Walther Dürr

BA 5503

Editionsleitung:
Walther Dürr, Tübingen
Arnold Feil, Tübingen
Christa Landon, Wien

Herausgegeben und gedruckt
mit Unterstützung
der Stiftung Volkswagenwerk,
des Österreichischen
Bundesministeriums
für Unterricht
und der Stadt Wien

Als Ergänzung zu diesem Band
erscheint: Walther Dürr,
Kritischer Bericht zu
Neue Schubert-Ausgabe,
Serie IV, Band 6

Alle Rechte vorbehalten
1969
Printed in Germany

Inhalt

Zur Edition VII
Vorwort IX

Faksimiles

Blatt 5^v aus dem Autograph von Nr. 2, Leichenfantasie D 7 XX
Blatt 1^v aus dem Autograph von Nr. 5, Misero pargoletto D 42 XXI
Blatt 1^r aus dem Autograph von Anhang Nr. 2, Ich saß an einer Tempelhalle D 39 XXII
Blatt 2^r aus dem Autograph von Anhang Nr. 4, Pensa che questo istante D 76 XXIII

Lieder · Band 6

1. Hagars Klage D 5 3
2. Leichenfantasie D 7 22
3. Der Vaternörder D 10 46
4. Klaglied D 23-op. 131,3 56
5. Misero pargoletto D 42, Zweite Bearbeitung 60
6. Totengräberlied D 44 64
7. Die Schatten D 50 68
8. Verklärung D 59 73
9. Pensa che questo istante D 76, Zweite Fassung 76
- 10a. Der Taucher, Erste Fassung D 77 78

- 10b. Der Taucher, Zweite Fassung D 111 114
- 11. Son fra l'onde D 78 150

Anhang

- 1. Gesang in c ohne Text D deest 157
- 2. Ich saß an einer Tempelhalle D 39 171
- 3a. Misero pargoletto D 42, Erste Bearbeitung — Erste Fassung 180
- 3b. Misero pargoletto D 42, Erste Bearbeitung — Zweite Fassung 181
- 4. Pensa che questo istante D 76, Erste Fassung 184
- 5. J. R. Zumsteeg: Hagars Klage 186

1. Hagens Klage

Clemens August Schücking

D 5

30. März 1811

Largo

Hier am

Hü - gel hei - ßen San - des sitz ich, und mir ge - gen - ü - ber liegt mein

ster - - - bend Kind, lecht nach ei - - nem Tro - pfen

Was - ser, lecht und ringt schon mit dem To - de, weint und

*) Takt 11: Zu den Bögen in der Singstimme hier und in den folgenden Liedern vgl. Vorwort, S. XIII.

19

blickt mit stie-ren Au - gen mich be-dräng - te Mut - ter

22

an.

25

Du mußt ster - ben, du mußt

28

ster - ben, ar - mes Wurm - chen.

31 *p*

Ach nicht ei - - - ne Trä - - - ne

34

hab — ich in den trock - nen Au - gen, wo ich

f *p*

37

dich mit stil - len kann, wo ich dich mit stil - len

40

kann.

pp

43 Allegro

p

48

52

56

60

Ha! säh ich ei - ne Lö - wen - mut - ter, ich woll - te mit ihr

64

käm - pfen, um die Ei - ter kämp - - - pfen,

68

ich woll - te käm - pfen um die Ei - ter, ich woll - te käm -

72

pfen. Könt' ich aus dem dür - ren

76

San - de nur ein Tröpf - chen Was - ser sau - gen! A - - - ber

80

ach - - - ber ach - - - ber

84

ach! ich muß dich ster - ben sehn, ich muß dich ster - ben sehn!

*) Takt 84, Klavierpart: Die ergänzten Akzidenzien stehen weder im Autograph noch in der Abschrift; vgl. Krit. Bericht.

Largo

Kaum ein schwarzer Strahl des

ppp

93

Le - bens däm-mert auf der blei-chen Wan - ge, däm-mert in den mat-ten

97

Au - gen, dei-ne Brust er-hebt sich kaum.

f

101

Hier am Bu - sen komm und wel - ke, komm und

dolce

104

wel - ke! Kömmt ein Mensch dann

f

*) Takt 101, Klavierstimme, unteres System: die letzten vier Sechzehntel lauten im Autograph *B+d+as*.

107

durch die Wü-ste, so wird er in den Sand uns schar-ren,

112

pp sa-gen: das ist— Weib und Kind.

118

Geschwind

123

128

Ich

133

will mich von dir wen-den, daß ich dich nicht ster-ben seh, daß ich

ff

138

dich nicht ster-ben seh, nicht ster-ben seh

fff

144

und im Tau-mel der Ver-zweif-lung

p

148

mur-re wi-der Gott!

p

p

*) Takt 152-157: Autograph und Abschrift weichen hier voneinander ab. Das Autograph zeigt im Klavierpart, oberes System, folgende Fassung:

p

p

153

Fer - ne von dir will ich ge - - - hen,

158

fer - - - ne, fer - - - ne,

163

fer - ne von dir will ich gehn, will ich ge - - - hen

169

und ein rüh - rend Klag - lied

175

sin - gen, daß du noch im To - des - kam - pfe

181

Trö-stung ei - ner Stim - me hörst.

187

pp

194 *) Adagio

198

202

Noch zum letz - ten Klag - ge - be - te öffn' ich

*) Zu einer durchstrichenen ersten Fassung des Adagios vgl. Krit. Bericht.

206

mei-ne, mei-ne dür - - ren Lip - pen, und dann

210

schließ ich sie auf im - mer, und dann

215

kom - me bald, o Tod!

220

Largo

pp ppp

225

Je - ho - va, Je - ho - va, Je - ho - va!

229

più largo

blick auf uns her - ab, blick auf uns _____ her - ab, blick auf

P

simile

233

uns _____, auf uns _____ her - ab _____! Je - ho - va, Je - ho - va! er -

237

bar - me dich des Kna - ben! Je - ho - va, Je - ho - va, Je - ho - -

242

Allegro

va! send aus ei - nem Tau - ge - wöl - ke La - bung uns, sen - de Labung uns her -

f

fz

247

ab!

253

Recit.

Ist er nicht von A-brams Sa-men?

257

a tempo

Er wein-te Freuden - trä-nen, als ich ihm dies Kind ge-

261

bo-ren, und nun wird er ihm zum Fluch!

Allegretto

Ret - te_ dei - nes Lieb - lings

Sa - men, selbst sein Va - ter bat_ um_ Se - gen, und du sprachst: Es

kom - me Se - gen ü - ber die - ses Kin - des Haupt!

Hab ich wi - der dich, wi - der dich ge - sün - digt,

wi - der dich, ha! so

288

tref - fe mich die Ra - che, so tref - fe mich die Ra - che,

292

ha! die Ra - che! Hab ich wi - der dich ge -

296

sün - - - digt, so tref - fe mich die Ra -

300

- che, die Ra -

303

che! A - ber

307 Andante

ach! was tat der Knabe, daß er mit mir lei-den muß? Wär ich

313

doch in Sir ge - stor-ben, als ich in der Wü - ste irr - te, und das

317

Kind noch un - ge - bo-ren un-ter meinem Her - zen lag; nein, da kam ein hol - der

321

Fremd - ling, hieß mich rück zu A - bram ge - hen, und des

325

Man - nes Haus be - tre-ten, der uns grau - sam itzt ver - stieß.

War der Fremd-ling nicht ein En - gel?

denn er sprach mit hol-der Miene: Is-ma-el wird groß auf Er-den, sein

Sa - men zahl-reich sein. Nun lie - gen wir und

wel-ken, un-sre Lei - chen wer - den mo - dern wie die

Lei - chen der Ver - fluch - ten, die der Er - de Schoß nicht birgt.

353 Adagio

Schrei zum Him - mel, ar - mer

Kna - be, öff - - - ne dei - ne

wel - - - ken Lip - pen!

Gott _____, sein Herr _____, ver - schmäh das

*) Takt 359-361, Singstimme: zur Textunterlegung vgl. Krit. Bericht.

361

Fle - hen, ver - schmäh das Fle - hen des un - schuld' - gen

363

Kna - - - - - ben nicht.

365

367

dim. pp

2. Leichenfantasie

Friedrich von Schiller

D 7

Adagio

1811?

7

Mit er -

11

storb - nem Schei - nen steht der Mond auf to - - ten - stil - len Hai - nen, *

17

seuf - zend streicht der Nacht - geist durch die Luft, seuf - zend streicht der

*) Zur Notierungsweise in Takt 16 vgl. Takt 399.

20

Nacht - geist durch die Luft - Ne - bel-wol - ken trau-ern. *)

23

Ster - ne trau-ern bleich her-ab, wie Lampen in der

pp

27

Gruft. Gleich Ge-spen-tern, stumm und hohl und ha - ger, zieht in

f

31

schwar- zem To - ten - pom - - - pe dort ein Ge - wim-mel nach dem Lei-chen-la-ger

36

un - term Schau-er-flor der Grabnacht fort.

p *pp*

*) Takt 22: bei Schiller hier "schauern"; siehe auch S.42, T.405.

45 *Andante*

Zit - - - ternd an der Krü - -

49
cke, wer mit dü - stern, rück - ge - sunk - nem Bli - cke,

53
aus - - - ge - gos - sen in ein heu - lend Ach!

57 *Adagio*
aus - ge - gos - sen in ein heu - lend Ach! schwer ge - neckt vom

61
ei - ser - nen Ge - schi - cke, schwankt dem stumm - ge - tra - gen

64

Sar - ge nach, schwankt dem stumm - ge - tra - gnen Sar - ge nach?

67

Floß es „Va - ter“ von des Jüng - lings Lip - pe,

71

floß es „Va - ter“ von des Jüng - lings Lip - pe?

75

Nas - se - Schau - er schau - ern fürch - ter - lich

79

durch sein gram - ge - schmol - ze - nes Ge - rip - pe, sei - ne Sil - ber - haa - re bäu - men sich.

83 Presto

Auf - ge - ris -

sen sei - ne Feu - er -

wun - de ! Durch

die See - le Höl - len - schmerz !

pp

109

fz

fz

114 Allegretto

114 Allegretto

„Va - ter“ floß es von des Jüng - lings Mun - de, „Sohn“ ge -

pp

120

li - spelt hat das Va - ter - herz Eis - kalt, eis - kalt

sf

sf

126

liegt er hier im Tu - che, und dein Traum, so gol - den einst, so

132

süß! Süß und gol - den, Va - ter, dir zum Flu - - - che!

138

Eis - kalt, eis - kalt liegt er hier im Tu - che, dei - ne - Wonne

144

und dein Pa - ra - dies

149

Allegretto

Mild, wie um -

156

weht von E - ly - - - si - ums Lüf - ten, wie aus Au - ro - ras_ Um -

ar-mung ge - schlüpft, himm - lisch um - gür - tet, mit ro - sig - ten —

dolce

p. *p.* *p.*

167

Düf - ten, Flo - rens Sohn — ü - ber das Blu - men - feld —

p.

172

hüpft.

p.

176

Flog — er ein - her auf den la - chen - den Wie - sen,

p. *p.* *p.* *p.*

180

nach - ge - spie - gelt von sil - ber - ner Flut.

p.

184

Wol - lust - flam - men ent - sprüh - - - ten den Küs - sen,

188

jag - ten die Mäd - chen in lie - ben - de Glut.

194

Allegro

199

203

Mu - tig sprang er im Ge - wüh - le der Men - schen,

mu-tig sprang er im Ge-wüh-le der Men-schen,

mu-tig sprang er

im Ge-wüh-le der Men-schen,

mu-tig sprang er im Ge-wüh-le der Menschen wie ein ju-gend-lich

Reh.

227 Moderato

Him-mel-um flog er, him-mel-um flog er in schwei-fen-den Wün-schen,

p *sf* *f*

231

hoch wie der Ad - - - ler in wol - kig-ter Höh.

234

Stolz wie die

237

Ros - se sich sträu - ben und schäu - men,

239

wer - fen im Stur - me die Mäh - ne um - her,

241

kö - nig - lich

243

wi - der den Zü - gel sich bäu - men,

245

trat er vor Skla - ven und Für - sten da -

247

her, vor Skla - ven und Für - sten da - her, da - her.

Andante

250

Hei - ter wie Früh - lings - tag schwand ihm_ das_

p

252

Le - ben, floh ihm vor - ü - ber in

sf *fp*

255

He - - spe - rus Glanz, Kla - gen er -

fp *sf* *sf*

258

tränkt' er im Gol - - de der Re - ben,

p

261

Schmer - zen ver - hüpft' er im wir-beln-den

p

264

Tanz.

pp

Allegro

Wel - ten schlie - fen im

274

Allegretto

herr - li - chen Jun - gen, ha! wenn er ein - sten zum Mann ge - reift -

280

Freu - e dich, Va - ter, im herr - li - chen Jun - gen, im

285

herr - li - chen Jun - gen, im herr - li - chen

290

Jun - gen, wenn einst die schla - fen - den - Kei - me ge - reift.

296 Andante

Nein doch,

pp cre - - - - - scen - - - - - do mf

300

Va - ter - Horch!

mf sf

303

Recit.

fp f

305

Die Kirch - hof - tü - re brau - set,

v*)

*) Takt 305: Der Akzent bezieht sich, ebenso in Takt 306, auf die ganze Sechzehntelgruppe; vgl. das Faksimile auf S. XX.

308

und die eh-ren An-gel klir-ren auf-

312

Wie's hin - ein ins Grab-ge-wöl-be

con sordini

decresc. - pp

316

in tempo

grau - set!

Nein doch, laß den Trä-nen ih - ren Lauf!

320

Maestoso

mf

327

Geh, du Hol - der, geh im Pfa - de der Son - ne

333

freu - dig wei - - - ter der Voll - en - dung zu.

pp cre - - - scen - - - do

338

Lö - sche nun den ed - len Durst nach Won - ne,

p

343

Gram - - - ent - - bund-ner, in Wal - - hal-las Ruh, in

pp

347

Wal - hal - las Ruh.

ppp

351 Allegro moderato

Wie - der - schn - *) himm - li - scher Ge -

p f p

*) Takt 352: im Autograph hier und in den Takten 357, 358 und 360 wie bei Schiller „Wiedersehen“; vgl. Krit. Bericht.

354

dan - ke!

pp

356

Wie - - - der - sehn -

358

Wie - - - der - sehn - dort an - E - dens, an E - dens Tor!

360

Wie - der - sehn an E - dens Tor!

$\left[\begin{smallmatrix} 2 & 4 \\ 4 & 4 \end{smallmatrix} \right]$ $[c]$

f

362

Horch! der Sarg ver - sinkt, der Sarg ver -

365

sinkt mit dum - pfem Ge - schwan - ke, mit dum - pfi - gem Ge - schwan - ke,

367

wim - mernd schnurrt das

369

To - ten - seil, wim - mernd schnurrt das To - ten - seil em - por, em - por!

371

Allegro moderato

Da wir

373

trun - ken um-ein-an-der roll-ten, Lip - - pen schwie - gen, und das Au - ge sprach-

376

Hal-tet! Hal-tet! da wir bos-haft groll-ten- a - ber Trä - nen

379

stürz-ten wär-mer nach, stürz-ten wär-mer nach--

384 Adagio

pp

390

Mit er-

*) Takt 384, Klavierstimme, oberes System: vgl. Takt 1.

394

storb - nem Schei - nen steht der Mond auf to - - ten - stil - len Hai - nen,

400

seuf - zend streicht der Nacht - geist durch die Luft, seuf - zend streicht der

403

Nacht - geist durch die Luft - Ne - - bel - wol - ken trau - ern.

406

Ster - ne trau - ern - bleich her - ab,

409

wie Lam - pen in der Gruft.

413

Dum - - - pfig schol - lert's, dum - - - pfig

416

schol - lert's ü - berm Sarg zum Hü - gel,

cresc.

419

ü - berm Sarg zum Hü - gel. O um

ff

422

Erd - balls Schät - ze nur noch ei - nen Blick, noch ei - nen

426

Blick, noch ei - nen Blick!

fp *fp* *fp* *fp*

431 Andante

p

Starr und e - - - - - wig

433

schließt des Gra - - - - - bes

435

Rie - gel, dum - - - pfer, dum - pfer,

ppp

438

dum - - - pfer schol - lert's ü - berm Sarg zum

cresc.

441

Hü - gel, ü - berm Sarg zum Hü - gel,

444

nim - mer gibt das Grab — zu -

PPP

447

rück, nim - - mer gibt das Grab — zu -

450

rück, das Grab zu - - rück.

3. Der Vatermörder

Gottlieb Conrad Pfeffel

D 10

Allegro con moto

26. Dezember 1811

pp

cresc.

f

ff

Ein Va - ter starb von des Soh - nes Hand.

17

Kein Wolf, kein Ti-ger,

21

nein, der Mensch al-lein, der Tie-re—

24

Fürst, er-fand den Va-ter-mord al-lein.

p

27

Er al-lein er-fand den Va-ter-

f

30

mord, er al-lein, er al-lein, er al-

33

lein, er al-lein, er al-lein er - fand den Va - ter -

36

mord.

39

Der

42

Tä - ter floh, der Tä - ter floh, um dem Ge -

45

richt sein O - pfer zu ent - ziehn, er — floh, um dem Ge -

sf *pp*

48

richt zu ent - fliehn, in ei - nen Wald, er floh in ei - nen

52

Wald.

ff *pp*

57

Doch konnt' er nicht den in - nern Rich - ter fliehn.

p *bb*

62

Andante

Ver - zehrt und — ha - ger,

pp *sf*

67

stumm und bleich,

pp

71

74

mit Lum - pen an - ge - tan, dem Dä - mon

ff

77

der Ver - zweif - lung, der Ver - zweif - lung

81

gleich, traf ihn ein Hä - scher an.

84

87

90

Grimm zer - stör - te der Bar - bar ein Nest mit ei - nem

93

Stein und mor - de - te die klei - ne Schar der ar - men Vö - ge -

97

lein.

100

104

Recit.

Halt ein!

rief ihm der Scherge

108

Tempo I

zu,

ver - ruch - ter Bö - se - wicht, mit

111

Recit.

wel - chem Rechte mar - terst du die from - men Tier - chen so?

116

Was fromm, sprach je - ner, den die Wut kaum hör - bar
(Presto) (Recit.)

119 *Andante*

stam-meln ließ; ich tat es, weil die Höl-len-brut mich

sfz *p* *cresc.*

122 *Allegro vivace*

Va - ter - mör - der hieß. Der

f *ff* *p*

126

Mann be - schaut ihn: sei-ne Tat ver - rät sein ir - rer

cresc. *ff*

130

Blick. Der Mann be -

p *f*

134

schaht ihn: sei-ne Tat ver - rät sein ir - rer

ff

138

Blick. Er faßt den Mör - der, und das

143

Andante

Rad bestraft sein Bu - ben-stück.

149

Du, du

154

hei - li - ges Ge - wis - sen, bist der Tu - gend, der Tu - gend letz - ter

159

più moto

Freund; ein schreck - li - ches Tri - umph - lied ist dein

162

Don - ner ih - rem Feind, dein Don - ner ih - rem

f *p* *ff*

165

Feind, ein schreck-li-ches Tri - umph- lied ist dein Don-ner ih-rem

169

Feind, dein Don-ner ih - rem Feind, ih - rem Feind.

173

178

4. Klaglied

Friedrich Rochlitz
D 23-op. 131,3

1812

Adagio con espressione

ossia:*)

Mei-ne Ruh ist da-hin, mei-ne und dem
Sei-nem schmei-cheln-den Wort

Langsam, mit Ausdruck

Mei-ne Ruh ist da-hin, mei-ne und dem
Sei-nem schmei-cheln-den Wort

pp

5

Freud ist ent-flohn, mei-ne Freud ist ent-flohn, mei-ne Ruh ist da-hin, in dem
Druck sei-ner Hand, sei-nem schmeichelnden Wort und dem Druck sei-ner Hand, sei-nem

9

Säu-seln der Lüf-te, in dem Mur-melndes
hei-Ben Ver-lan-gen, sei-nem glü-hen-den

pp

*) Das Lied ist in zwei leicht differierenden Fassungen überliefert. Bedeutendere Varianten der ersten Fassung sind als „ossia“ zu den Systemen gesetzt. Vgl. Krit. Bericht.

12

Bachs... hör ich be - bend nur
Kuß... weh mir, daß ich nicht

15

ossia:

ton, hör ich nur
stand, daß ich nicht

Kla - - ge - ton, hör ich nur Kla - - ge -
wi - - der - stand, daß ich nicht wi - - der -

fp

ossia:

fp

*)

18

ton.
stand.

ppp

*) Zu Takt 16 und 35, Klavierstimme, vgl. Krit. Bericht.

ossia:

22

Wenn ich von fern ihn seh, will ich
Ein - mal, ach, ein - mal nur möcht ich

Wenn ich von fern ihn seh, will ich ihn zu mir
Ein - mal, ach, ein - mal nur möcht ich ihn glück - lich

25

zieh, wenn ich von fern ihn seh, will ich ihn zu mir ziehn; kaum ent -
sehn, ein - mal, ach, ein - mal nur möcht ich ihn glück - lich sehn hier am

28

deckt mich sein Au - ge, kaum tritt nä - - - her er
klo - - - pfen - den Her - zen, an der seh - - - nen - den

pp

31

mir, möcht ich gern in mein
Brust: woll - te lä - chelnd dann*)

34

ossia:

flihn, gern in mein
geh, lä - chelnd dann*)

Grab ent - flichn, gern in mein Grab ent -
un - - - ter - gehn, lä - chelnd dann*) un - - - ter -

fp

ossia:

fp

37

flichn.
geh! -

ppp

*) Takt 33b und 35b: in allen Quellen lautet der Text hier "dann lächelnd"; vgl. Vorwort, S. XV.

5. Misero pargoletto

Pietro Metastasio

D 42

Zweite Bearbeitung

Aria

Andante con moto

1813?

First system of the musical score. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). A dynamic marking 'p' is present in the piano part.

Second system of the musical score. The piano part includes dynamic markings 'p' and 'pp'. The vocal line continues with a few notes.

Third system of the musical score. The vocal line includes the lyrics "Mi - se - ro". The piano part continues with a dynamic marking 'pp'.

Fourth system of the musical score. The vocal line includes the lyrics "par - - go - let - - to, il tuo de -". The piano part continues with a dynamic marking 'v'.

19

stin — non sai! Ah! nongli

23

di - te - mai qual e - ra il ge - ni -

27

tor.

31

Co - - - me in un

33

pun - - - to, oh Di - o!

35 *)

tut - to can - giò d'a - spet - to, oh

37

Di - o! tut - to can - giò d'a -

40

spet - to: voi fo - steil mio - di -

p dolce
simile

43

let - to, voi sie - teil mio ter - ror, voi

f *ff*

46

sie - teil mio ter - ror.

pp

*) Takt 35: Zu einer Korrektur in der Singstimme vgl. Krit. Bericht.

48

51

Mi - se-ro par - - go - let - -

55

to, il tuo de - stin non sai - - Ah!

59

non gli di-te mai qual e - rail ge - ni - tor.

64

6. Totengräberlied

Ludwig Christoph Heinrich Hölty

D 44

ad libitum

Allegro con moto*
(freudig)

19. Januar 1813

Gra-be, Spa-ten, gra-be! Al-les, was ich ha-be, dank ich, Spa-ten,

6

dir! Reich' und ar-me Leu-te wer-den mei-ne Beu-te,

11

kom-men einst zu mir. [trill]

16

Wei-land groß und e-del,

*) Im Autograph: Allegretto; vgl. Krit. Bericht.

22

nick - te die-ser Schä - del kei - nem Gru-ße Dank!

27

Die - ses Bein-ge - rip - pe oh - ne Wang und Lip - pe hat - te Gold und

32

Rang, hat - te Gold und Rang.

38

Je - ner Kopf mit Haa - ren war vor we-nig Jah-ren schön,

44

schön, wie — En - - gel sind!

48

Tau - send jun - ge Fänt - chen leck - ten ihm das Händ - chen,

cresc.

52

gaff - ten sich halb blind! Tau - send jun - ge

ff p

56

Fänt - chen leck - ten ihm das Händ - chen,

cresc. ff

60

gaff - ten sich halb blind!

p

64

cresc. f

Allegro con moto

ad libitum

(freudig)

68

Gra - be, Spa - ten, gra - be! Al - les, was ich ha - be,

74

dank ich, Spa - ten, dir! Reich' und ar - me Leu - te

78

wer - den mei - ne Beu - te,

82

kom - men einst zu mir.

86

7. Die Schatten

Friedrich von Matthisson

D 50

Andantino con moto

12. April 1813

Freun - de, de - ren Grü - tesich schon — be - moo - sten!

6 Wann der Voll - mond ü - ber dem Wal - de

11 däm - mert, schwe - ben eu - re Schat -

16 - - ten em - por — vom stil - len U - fer der

21

Le - - - the.

26

Seid mir, Un - ver - geß - li - che,

31

froh ge - seg - net! Du

36

vor - al - len, wel - cher im Buch der

41

Menschheit mir der Hieroglyphen so

47

viel ge-deu-tet! Red-licher Bon-net!*)

53 *più allegro*

Längst ver-schlürft im Strudel der Brandung

58

wä-re wohl mein Fahr-zeug o-der am

*) Takt 51, in der Abschrift für Witteczek: „Mentor!“

**) Takt 53, Klavierpart, in der Abschrift für Witteczek:

63

Riff _____ zer - schmet - tert, hüt - tet ihr

68

nicht, Ge - ni-en - gleich, im Stur - - - me

73

Tempo I

schir - - - mend ge - - wal - tet. Wie - -

78

- der - sehn, Wie - - - der -

83

sehn _____ der Lie - ben - den!

88

Wo der Hei - mat gold - ne Ster - ne leuch - ten,

93

o du der ar - men Psy - che, die ge - bun -

98

den im Grab - - - - - tal schmach - tet,

103

himm - li - sche Seh - n - sucht, himm -

108

- - - - - li - sche Seh - n - sucht.

p *pp* *ppp*

8. Verklärung

Alexander Pope, deutsch von Johann Gottfried von Herder
D 59

Allegro

4. Mai 1813

The piano introduction consists of three measures. The right hand has whole rests. The left hand begins with a forte (f) dynamic, playing a series of chords and moving lines in the bass clef.

⁵ Recit.

Le - bens - fun - ke, vom Him - mel er - glüht, der sich los - zu - win - den

Measures 5 and 6. The vocal line is in a recitative style. The piano accompaniment is sparse, with chords in the right hand and single notes in the left hand.

⁷

müht, zit-ternd, kühn, vor Seh - nen lei-dend, gern, und doch mit

Measures 7, 8, and 9. The vocal line continues with a recitative style. The piano accompaniment includes dynamic markings: piano (p), forte (f), and piano (p).

¹⁰ cresc.

Schmer - zen schei-dend! End', o end' den Kampf, Na - tur!

Measures 10, 11, and 12. The vocal line includes a crescendo (cresc.) marking. The piano accompaniment features a forte (f) dynamic and ends with a fermata on the final chord.

Adagio

13

Sanft ins Le - ben auf - wärts schweben, sanft hin-schwinden,

pp >

16

laß mich nur! Horch, mir li-speln Gei-ster zu: „Schwe - ster-see-le,

pp *p*

20

Schwe - ster-see-le, komm zur Ruh!“ Zie-het was mich sanft von hin-nen, was

Recit.

f *p*

23

ist's, was mir meine Sinne, mir den Hauch zu rauben droht? See-le! sprich, ist das der Tod? Die

pp *f* *ff*

*) Zu Takt 23, Singstimme: vgl. Krit. Bericht.

Im vorigen Tempo

27

Welt entweicht, sie ist nicht mehr. En - gel-Ein-klang um mich her!

ppp *pp*

31

ich schweb im Mor-gen-rot. Leiht, o leiht mir eu - re

34

Schwin - gen, ihr Brü - der, Gei - ster, helft mir, helft mir sin - gen:

37

Recit.

„O Grab, wo ist dein Sieg? Wo ist dein Pfeil, o Tod?“

ff

9. Pensa che questo istante

Pietro Metastasio
D 76
Zweite Fassung *)

Aria

13. September 1813

Andante maestoso

Pen - sa che que - sto i -

stan - te del tuo de - stin de - ci - de, ch'og - gi ri - na - sce Al - ci - de per

la fu - tu - ra e - tà. Pen - sa che a - dul - to se - i, che

sei di Gio - ve un fi - glio, che mer - to e non con - si - glio la scel - ta

*) Erste Fassung siehe Anhang, S. 184.

22

tua sa - rà. Pen - - sa che que - stoi - stan - te del

28

tuo destin de - ci - de, chòg - gi ri - na - sce Al - ci - de per la fu - tu - ra e -

34

tà. Pen - sa che a - dul - to sei, che sei di Gio - ve un

39

fi - glio, che mer - to e non con - si - glio la scel - ta tua sa - rà!

10a. Der Taucher

Friedrich von Schiller
Erste Fassung
D 77

17. September 1813 - 5. April 1814

Allegro

Recit.

Wer wagt es, Rit-ters-mann o-der

Knapp, zu tau-chen in die-sen Schlund?

Ei-nen gold-nen Be-cher werf ich hin - ab,

ver-schlun-gen schon hat ihn der schwar-ze Mund.

13

Wer mir den Be-cher kann wie-der zei-gen, er mag ihn be - hal-ten, er ist sein

in tempo

16

ei - gen.

p

18

Der Kö - - - nig spricht es

cresc.

21

und wirft von der Höh der Klip - pe, die

f

24

schroff und steil hin - aus - hängt in die un -

26 *f*

end - li - che See, den Be - cher in der Cha -

29 *f*

ry - bde Ge - heul.

35 *Recit.*

Wer ist der Be - herz - te, ich fra - ge wie - der, zu tau - chen in die - se Tie - fe

38 *in tempo*

nie - der? Und die

42

Rit - ter und Knappen um ihn her ver - neh - men's undschwei - gen

45

still, se-hen hin-ab in das wil - de Meer, und

49

kei - ner den Be - - cher ge - win - - nen will.

53

Recit. Und der Kö-nig zum

57

mit Ausdruck
drit-ten-mal wie-der fra-ge-t: Ist kei - ner, der sich hin-un - ter wa-ge-t?

61

in tempo
p Doch al - les nochstumm bleibt wie zu - vor, *f* und ein

65

E - del-knecht, sanft und keck, tritt aus der Knap-pen za-gen-dem Chor. Und den

70

Gür - tel_ wirft_ er, den Man-tel weg, und al - le die Män-ner um-her und

74

Frau-en auf den herr - li-chen Jüng-ling ver - wun - dert schaun.

79

Und

84

wie er tritt an des Fel - sen Hang und

88

blickt in den Schlund hin - ab, die

91

Was - ser, die sie hin - un - ter schlang, die Cha - ry - bde jetzt brül - lend

94

wie - - der - gab, und wie mit des fer - nen Don - ners Ge -

97

to - se ent - stür - zen sie schäu - mend dem fin - stern

101

Scho - ße.

Und es

p

pp

wal - - - let und sie - - - det und

brau - set und zischt, wie wenn Was - ser mit Feu - er sich

mengt, wie wenn Was - ser mit Feu - er sich

mengt, bis zum Him - - mel sprit - zet der

116

dam - pfen-de Gisch, und Flut auf Flut sich ohn' En - de drängt und

119

will sich nim-mer er-schö-pfen und lee-ren, als woll-te das

123

Meer noch ein Meer ge - bä-ren.

128

Doch end-lich, da

134

legt sich die wil-de Ge-walt, und schwarz aus dem wei - ßen

140

Schaum klapft hin - un - ter ein gäh - nen - der Spalt, grund - los,

146

als ging's in den Höl - lenraum, und rei - ßend sieht man die

150

bran - denden Wo - gen hin - ab in den stru - deln - den Trich - ter ge - zo - - -

155

Recit.

gen. Jetzt schnell, eh die Bran - dung wie - der -

159

keh - ret, der Jüng - ling sich Gott be - fiehlt, und - ein Schrei des Ent - set - zens wird ringsge -

*) Zu Takt 159 vgl. Krit. Bericht.

Adagio molto

162

hö - ret, und schon hat ihn der Wir - bel hin - weg ge - spült; und ge -

165

heim - nis - voll ü - ber dem küh - nen Schwimmer schließt sich der Ra - - chen, er

Adagio

168

zeigt sich nim - mer. Und

169

stil - le wird's ü - - ber dem Was - ser - schlund,

171

in der Tie - - fe nur brau - - set es

172

hohl, und be - bend hört man von Mund zu Mund:

Recit.

174

in tempo

Hoch-her-zi-ger Jüng-ling, fah - re wohl! Und

Largo

176

hoh - - ler und hoh - - ler hört man's heu - len,

178

und es harrt noch mit ban - gem, mit schrecklichem Wei - len.

180 Recit.

Und wärfst du die Kro - ne sel - ber hin - ein, und sprächst: Wer mir brin-get die

182

Kron, er soll sie tra-gen und Kö - nig sein, mich ge-lü-ste-te nicht nachdem teu - ren Lohn.

185 Andante

Was die heu-len-de Tie - - fe da

189

un - - ten ver - heh - le, das er - zählt kei-ne

193

le - ben-de, glück - - li-che See - le, das er -

197

zählt kei-ne le - ben-de, glück - li-che See - le.

202

Recit.

Wohl man-ches Fahr-zeug, vom Stru-del ge-faßt, schoß gäh in die Tie-fe hin -

204

ab, doch zerschmettert nur rangen sich Kiel und Mast her-vor aus dem al - les ver-schlin-gen-den

207

in tempo

Grab. - Und

209

hel - ler und hel - ler wie Stur - mes Sau - sen

cre - - - - -scen -

211

hört man's nä - her und im - mer nä - her brau -

do - f

214

sen.

217

ff pp

220

p

Und es wal - - - let und

222

sie - - - det und brau - set und zischt, wie wenn

224

Was - ser mit Feu - er sich mengt, wie wenn

226

Was - ser mit Feu - er sich mengt, bis zum

228

Him - - mel sprit - zet der dam - pfen - de Gischt, und

230

Well' auf Well' sich ohn' En - de drängt, und wie mit des fer - nen

fz *cresc. -* *fz* *fz* *fz* *fz*

233

Don - ners Ge - to - se ent - stürzt es brül - lend dem

fz *fz* *fz* *fz* *ff*

237

fin - stern Scho - ße.

fp *p*

241

Und sieh! aus dem fin - ster flu - ten - den Schoß da he - bet sich's

p *cre*

246

schwa - nen - weiß, und ein Arm und ein glän - zen - der Na - cken

cresc. *scen*

251

wird bloß, und es ru-dert mit Kraft und mit em - si-gem

do - pv - v - v - v - v

256

Fleiß, und er ist's, und

ff

260

hoch in sei-ner Lin - ken schwingt er den Be - cher mit freu - di-gem

fp

265

Win-ken. Und at - me-te lang und

f ff

271

at - me-te tief - und be - grüß - te das

himm - li - sche Licht. Mit Froh - lo - cken es

281

ei - ner dem an - - dern rief: Er lebt, er ist

285

da, es be - hielt ihn nicht! Aus dem Grab,

290

aus der stru - deln - den Was - ser - höh - le, hat der Bra - ve ge - ret - tet die

296

le - ben - de See - le. Recit. Und er kommt, es um - ringt ihn die ju - beln - de

301

Schar, zu des Kö-nigs Fü-ßen er sinkt, den Be-cher reicht er ihm knie-end dar,

305

und der Kö-nig der lieb-li-chen Tochter winkt, die füllt ihn mit fun-keln-dem

in tempo

308

Wein bis zum Ran-de, und der Jüng-ling sich al-so zum Kö-nig wandte:

*Recit. *)*

311

Lan-ge-le-be der Kö-nig! Es freu-e-sich,

Allegro moderato

*) Takt 309: zu Bleistiftkorrekturen im Autograph vgl. Krit. Bericht.

314

wer da - at - met im ro - sig - ten Licht! A - - ber da

317

un - ten ist's fürch - - ter - lich,

320

und der Mensch ver -

322

su - - che die Göt - - ter nicht

324

und be - geh - - re

326

nim - mer und nim - mer zu schau - en, was _____ sie -

329

gnä - dig be - de - cken mit Nacht und Grau - en, was _____ sie -

333

gnä - dig be - de - cken mit Nacht und Grau-en.

336

Presto

Es riß mich hin - un - ter

338

blit - zes-schnell, da stürzt' mir aus fel - sig - tem

340

Schacht ent - ge - gen ein rei - ßen - der Quell,

343

mich pack - te des Dop - pel-stroms

345

wü - ten-de Macht, und wie ei-nen Krei-sel mit schwindelndem Dre-hen

349

trieb's mich um, trieb's mich um, ich kann - te nicht wi - der -

fz *fz* *sf* *sf*

353 *più presto*

stehn. Da zeig - te mir Gott, zu

dem. ich rief, in der höch - sten, schreck - li - chen

359
Not, aus der Tie - fe ein ra - gend. Fel - sen -

363
riff, das er - faßt' ich be - hend und ent -

366
rann dem Tod, und da hing auch der

369
Be - cher an spit - - zen Ko - ral - len, sonst

*) Takt 369: die Notation der Klavierstimme ist hier nicht eindeutig; vgl. Krit. Bericht.

372

wär' er ins Bo - den - lo - se ge - fal - len. Denn un - ter

378

mir lag's noch ber - - ge - tief in

382

pur - pur - ner Fin - ster - nis da, und ob's hier dem

387

Oh - regleich e - wig schlief, das Au - ge mit Schau - dern hin - un - - ter

393

sah, wie's von Sa - la - man - dern und Mol - chen und

Dra - chen sich reg - te in dem furcht - ba - ren Höl - len -

ra - chen. Schwarz wim - mel - ten da, in

grau - sem Ge - misch, zu scheuß - li - chen Klum - pen ge - ballt, der

stach - lich - te Ro - che, der Klip - pen - fisch, des

Ham - mers gräu - li - che Un - ge - stalt, und

417

dräu - end wies mir die grim - mi - gen Zäh - ne der ent -

421

setz - li - che Hai, des Mee - res Hy - ä - ne.

425

429

Recit.

Und da hing ich und

433

war mir's mit Grau - sen be - wußt, von der mensch - li - chen Hil - fe so

weit, so weit, un-ter Lar-ven die

Adagio con moto

f > *p*

437

ein - zi - ge füh - len - de Brust, al - lein in der gräß - li - chen

cresc.

v

439

Ein - sam - keit, tief un - ter dem Schall der mensch - - li - chen

v

441

Re - de, bei den Un - ge - heu - ern der trau - ri - gen Ö - de. Und

Allegro

p

*) Takt 443: im Autograph C; vgl. Krit. Bericht und Fußnote zu Takt 460 auf Seite 105.

444

schau - dernd dacht' ich's, da kroch's her - an, reg - te hun - dert Ge - len - ke zu -

cresc. - - -

449

gleich, will schnap - pen nach mir, in des Schre - ckens Wahn laß ich

f

454

los der Ko - ral - le um - klam - mer - ten Zweig, gleich faßt mich der

ff

458

Stru - del mit ra - sen - dem To - ben, doch es war mir zum

f

*) Takt 460: Schubert wechselt in der Singstimme hier, in der Klavierstimme schon in Takt 459, in den $\frac{3}{4}$ -Takt und verdoppelt dabei die Notenwerte; vgl. Krit. Bericht.

462

Heil, er riß mich nach o - ben.

471

Recit.

Der Kö-nig dar-ob sich verwundert schier und spricht: Der Becher ist dein, und die-sen

474

Ring noch bestimm ich dir, geschmückt mit dem köstlichsten E-del-ge-stein, versuchst du's noch

477

einmal und bringst mir Kunde, was du sahst auf des Meers tief unterstem Grun-de.

480

Andante con moto

Das hör - te die Toch - ter mit wei - chem Ge-

483

fühl, und mit schmei - cheln-dem Mun - de sie fleht: Laß, Va - ter, ge -

486

nug sein das grau - sa-me Spiel, er hat euch be-stan-den, was

489

kei - ner be-steht, und könnt ihr des

493

Her-zens Ge-lü-sten nicht zäh-men, so mö - gen die Rit - ter den

495

Knap - pen beschä-men, so mö - gen die Rit - ter den Knap-pen beschä-men.

Allegro

Drauf der

500
König greift nach dem Becher schnell,

503
in den Strudel ihn schleudert hinein, und
Recit.

506
schaffst du den Becher mir wieder zur Stell, so sollst du der trefflichste Ritter mir sein,
ff

*) Zu Takt 509 - 514 vgl. Vorwort, S. XVI.

510

und sollst sie als Eh'-ge-mahl heut noch um - ar - men, die jetzt für dich

p

513 *in tempo*

bit - tet mit zar - tem Er - bar-men.

p *f*

516

Da er - greift's ihm die See - le mit

sf *sf*

5

518

Him - mels-ge-walt, und es blitzt aus den Au - gen ihm kühn, und er

sf *sf* *sf*

521

sie - het er - rö - ten die schö - ne Ge - stalt, und sieht sie er - blei - chen, die schö - ne Ge - stalt, und

525

sin - ken hin, da treibt's ihn, den köst - li - chen Preis zu er -

529

wer - ben, da treibt's ihn, den köst - li - chen Preis zu er -

532

wer - ben, und stürzt hin - un - ter auf Le - ben und

535

Ster - ben.

539

Musical score for measures 539-541. The system includes a bass line and a grand staff (treble and bass). The piano part features a complex texture with sixteenth-note patterns in the right hand and a more rhythmic bass line. Dynamics include *p* and *pp*. A fermata is present over the final measure.

542

Musical score for measures 542-543. The piano part continues with similar rhythmic patterns. The bass line remains active. A fermata is present over the final measure.

544

Musical score for measures 544-545. The vocal line enters with the lyrics: "Wohl hört man die Bran - dung,". The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic texture. A fermata is present over the final measure.

546

Musical score for measures 546-547. The vocal line continues with the lyrics: "wohl kehrt sie zu - rück, sie ver -". The piano accompaniment remains consistent. A fermata is present over the final measure.

548

Musical score for measures 548-549. The vocal line concludes with the lyrics: "kün - digt der don - nern - de Schall,". The piano accompaniment continues with its rhythmic texture. A fermata is present over the final measure.

550

da bückt's sich hin-un-ter mit lie-ben-dem

pp

553

Blick, da

555

bückt's sich hin-un-ter mit lie-ben-dem Blick,

558

es kom-men, es

560

kom-men die Was-ser all, es kom-men, es

562

kom - men die Was - ser all, sie

This system contains measures 562 and 563. The vocal line is in the bass clef with lyrics 'kom - men die Was - ser all, sie'. The piano accompaniment consists of a right hand with a continuous eighth-note pattern and a left hand with a steady quarter-note bass line.

564

rau - - - schen her - auf, sie

This system contains measures 564 and 565. The vocal line continues with 'rau - - - schen her - auf, sie'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic patterns as the previous system.

566

rau - - - schen nie - der, doch den Jüng-ling bringt kei-nes

This system contains measures 566, 567, and 568. The vocal line includes the lyrics 'rau - - - schen nie - der, doch den Jüng-ling bringt kei-nes'. The piano accompaniment continues with the established patterns.

569

wie - - - der.

pp

This system contains measures 569, 570, and 571. The vocal line concludes with 'wie - - - der.'. The piano accompaniment features a *pp* (pianissimo) dynamic marking and includes a fermata over the final measure.

572

This system contains measures 572, 573, and 574. It shows the piano accompaniment for these measures, which continues with the eighth-note and quarter-note patterns.

10b. Der Taucher

Friedrich von Schiller

Zweite Fassung

D 111

Allegro

Recit.

beendet: Anfang 1815

Wer wagt es, Rit-ters-mann o-der

This system contains the first two measures of the piece. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The piano part begins with a forte (f) dynamic and consists of a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Knapp, zu tau-chen in die-sen Schlund?

This system contains measures 3 and 4. The vocal line continues with a question. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

Ei-nen gold-nen Be-cher werf ich hin-ab,

This system contains measures 5 and 6. The vocal line continues with a statement. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes.

ver-schlun-gen schon hat ihn der schwar-ze Mund.

This system contains measures 7 and 8. The vocal line concludes the phrase. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained bass line.

14

Wer mir den Be-cher kann wie-der zei-gen, er mag ihn be - hal-ten, er ist sein

Tempo moderato

17

ei - gen.

19

Der Kö - - nig spricht es

22

und wirft von der Höh der Klip - pe, die

25

schroff und steil hin - aus - hängt in die un -

27

end - li - che See, den Be - cher in der Cha -

30

ry - bde Ge - heul.

36 *Recit.*

Wer ist der Be - her - ze, ich fra - ge wie - der, zu tau - chen in die - se Tie - fe

39 *in tempo*

nie - der? Und die Rit - ter und Knappen um ihn

44

her ver - neh - men's und schwei - gen still, sehn hin - ab in das

48

wil - de Meer, und kei - ner den Be - - - cher ge-

52

win - nen will.

57 Recit.

Und der Kö-nig zum drit-ten-mal wie-der fra-get: Ist kei-ner, der sich hin - un - ter

61

in tempo

wa-get? Doch al - les noch stumm bleibt wie zu -

65

vor. Und ein

69

E - del-knecht, sanft und keck, tritt aus der Knap-pen za-gen-dem Chor, und den

74

Gür - tel_ wirft er, den Man-tel weg, und al - le die Män-ner um-her und

78

Frau-en auf den herr - li-chen Jüng-ling ver - wun - dert schau-n.

83

Und

89

wie er tritt an des Fel - sen Hang und

93

blickt in den Schlund hin - ab, die

cresc. *ff*

96

Was - ser, die sie hin - un - - ter schlang, die Cha - ry - bde jetzt brül-lend

99

wie - - der - gab, und wie mit des Don - ners fer - nem Ge -

102

to - se ent - stür - zen sie schäu - mend dem fin - stern

sf

106

Scho - ße.

sf

Und es

decresc. p

sf

113

wal - - - let und sie - - - det und

cresc.

115

brau - set und zischt, wie wenn Was - ser mit Feu - er sich

f

vc

117

mengt, und es wal - let und brau - set und

vc

vc

119

zischt, bis zum Him - - mel sprit - zet der

vc

vc

121

dam - pfen - de Gischt, und Flut auf Flut sich ohn' En - de drängt und

124

will sich nim-mer er - schöp-fen und lee - ren, als woll - te das

scen - do

128

Meer noch ein Meer ge - bä-ren.

133

Doch end-lich, da

decresc.

139

legt sich die wil-de Ge-walt, und schwarz aus demwei - ßen

145

Schaum klafft hin - un - ter ein gäh - nen - der Spalt, grund-los,

cresc. *ff >* *ff >* *ff >*

151

alsging's in den Höl - len-raum, und rei-flend sieht man die

ff > *ff >*

155

bran-den-den Wo-gen hin - ab in den stru - deln-den Trich-ter ge - zo -

v

160

Recit.

gen. Jetzt schnell, eh die Bran-dung wie-der-

164

keh-ret, der Jüng-ling sich Gott be-fiehlt, und ein Schrei des Entset-zens wird rings ge -

ff >

167

hö-ret, und schon hat ihn der Wir-bel hin-weg ge-spült; und ge-

170

heim-nis-voll ü-ber dem küh-nen Schwim-mer schließt sich der Ra-chen, er

173 *Adagio*

zeigt sich nim-mer. Und

174

stil-le wird's ü-ber dem Was-ser-schlund,

176

in der Tie--fe nur brau--set es

177

hohl, und be - bend hört man von Mund zu Mund:

Recit.

179

in tempo

Hoch-her - zi - ger Jüng - ling, fah - - re wohl! Und

181

hoh - - ler und hoh - - ler hört man's heu-len,

183

und es harrt noch mit ban - gem, mit

185

Recit.

schreck - li - chem Wei - len. Und wärfst du die Kro - ne sel - ber hin -

187

ein, und sprächst: Wer mir brin - get die Kron, er soll sie tra - gen und Kö - nig

189

sein, mich ge - lü - ste - te nicht nach dem teu - ren Lohn! *Andante*

Recit.

192

Was die heu - len - de Tie - fe da un - ten ver - heh - le, das er - zält kei - ne

195

le - ben - de, glück - li - che See - le. *Allegro* Wohl man - ches Fahr - zeug, vom Stru - del ge -

198

faßt, schoß gäh in die Tie-fe hin - ab, doch zer - schmet-tert nur ran-gen sich

200

Kiel und Mast her- vor aus dem al - les verschlin-gen-den Grab.-

203 *in tempo*

Und hel - ler und hel - ler wie Stur - mes
cre - - - - - scen - - - -

206

Sau - sen hört man's nä - her und im - mer nä - - her
-do - - - -

208

brau - - sen.

211

ff > decresc.

214

Und es

p pp

216

wal - - let und sie - - det und

cresc.

218

brau - set und zischt, wie wenn Was - ser mit Feu - er sich

f cresc.

220

mengt, und es wal - let und brau - set und

cresc.

222

zischt, bis zum Him - mel sprit - zet der

224

dam - pfen - de Gischt, und Well' auf Well' sich ohn' En - de drängt, und

227

wie mit des fer - nen Don - ners Ge - to - se ent - stürzt es

231

brül - lend dem fin - stern Scho - ße.

Und

p

239

sieh! aus dem fin-ster flu-ten-den Schoß da he - bet sich's schwa-nen-weiß,

cre-

244

und ein Arm und ein glän-zen-der Na - cken wird

scen-

249

bloß, und es ru-dert mit Kraft und mit em - si-gem Fleiß,

do-

ff

254

und er ist's, und hoch in sei-ner

258

Lin-ken schwingt er den Be-cher mit freu-di-gem Win-ken. *più andante*

fp *p*

264

Und at-me-te lang und at-me-te

269

tief- und be-grüß-te das himm-li-sche

274

Licht. Mit Froh-lo-cken es ei-ner dem *con moto*

p

279

an- dern rief: Er lebt, er ist da, es be-

f

283

hielt ihn nicht! Aus dem Grab, aus der strudelnden Wasser-

289

höh-le, hat der Bra-ve ge-ret-tet die le-ben-de See-le.

294

Recit.

Und er kommt, es um-ringt ihn die ju-beln-de Schar, zu des

298

Kö-nigs Fü-ßen er sinkt, den Be-cher reicht er ihm knie-end dar.

301

Und der Kö-nig der lieb-li-chen Toch-ter winkt, die füllt ihn mit fun-keln-dem Wein bis zum

304

Ran - de, und der Jüng - ling sich al - so zum Kö - nig wan - dte:

306

Lan - ge le - be der Kö - nig! Es freu - e sich, wer da at - met im ro - sig - ten

310

Licht! A - ber da un - ten ist's fürch - ter - lich. (taktlos)

314

Und der Mensch ver - su - che die Göt - ter nicht und be - geh - re

320

nim - mer und nim - mer zu schau - en, was sie gnä - dig be - de - cken mit Nacht und

325

Grau - en, was sie gnä - dig be - de - cken mit Nacht und Graun.

331 *più mosso*

Es riß mich hin - un - ter blit - zes - schnell, da

334

stürzt' mir aus fel - sig - tem Schacht ent - ge - gen ein rei - ßen - der Quell, mich

338

pack - te des Dop - pel - stroms wü - ten - de Macht, und wie ei - nen Krei - sel mit

343

schwin - deln - dem Dre - hen trieb's mich um, trieb's mich um, ich kann - te nicht wi - der -

*) Zu Takt 345, Klavierstimme, unteres System, vgl. Krit. Bericht.

348

Recit.

stehn. Da zeig-te mir Gott, zu dem ich rief, in der

351

höch-sten, schreck-li-chen Not, em-por-ra-gend ein Fel-sen-riff,

354

das er-faßt' ich be-hend und ent-rann dem Tod, und da

in tempo

357

hing auch der Be-cher an spit-zen Ko-ral-len, sonst wär' er ins Bo-den-

*) Takt 354, Singstimme, lautete zunächst:



das er-faßt' ich be-hend und ent-

, so auch ursprünglich in Ebners Abschrift, die an dieser Stelle korrigiert ist. Vgl. Krit. Bericht.

363

lo - se ge - fal - len. Denn un - ter mir lag's noch

sf sf sf sf sf sf

369

ber - ge - tief in pur - pur-ner Fin - ster-nis da. Und ob's

sf sf sf sf p sf

375

hier dem Oh - re gleich e - wig. schlief, das Au - ge mit Schau - dern hin-

fz fz sfz

381

un - ter sah, wie's von Sa - la - man - dern und Mol - chen und

p sf sf sf sf

385

Dra - chen sich reg - te in dem furcht - ba - ren Höl - - len -

sf sf sf sf

389

ra - chen. Schwarz wim - mel - ten da, im

pp

393

grau - sen Ge - misch, zu scheuß - li - chen Klum - pen ge - ballt, der

397

stach - lich - te Ro - che, der Klip - - pen - fisch, des

401

Ham - mers gräu - li - che Un - - ge - stalt, und

cresc.

405

dräu - end wies mir die grim - mi - gen Zäh - ne der ent-

cresc.

409

setz - li - che Hai, des Mee - res Hy - ä - ne.

413

Recit.

Und da hing ich und war mir's mit Grausen be-

418

wußt, von der mensch-li-chen Hül-fe so weit, un-ter Lar - ven die

Adagio con moto

420

ein - zi - ge füh - len-de Brust, al - lein in der größ - li - chen

422

Ein-sam-keit, tief un - ter dem Schall der mensch - li-chen

424 *Recit.*

Re - de, bei den Un - ge-heu-ern der trau - ri-gen Ö - de. Und schau - dernd

427

dacht' ich's, da kroch's her - an, reg - te hun - dert Ge - len - ke zu - gleich, will

cre - sf - - - - - scen - - - - -

429

schnap - pen nach mir, in des Schre - ckens Wahn laß ich los der Ko -

do f cresc.

sf sf sf

431

ral - le um - klam - mer - ten Zweig, gleich faßt mich der Stru - del mit ra - sen - dem To - ben,

ff

sf sf sf

in tempo, Allegro

433

doch es war mir zum Heil, er riß mich nach o - ben.

sf *ff*

438

Recit.

Der

p *pp* *f*

444

Kö - nig dar - ob sich ver - wun - dert schier und spricht: Der Be - cher ist dein, und die - sen

446

Ring noch be - stimm ich dir, ge - schmückt mit dem köst - lich - sten E - del - ge - stein, ver - suchst du's noch

449

ein - mal und bringst mir Kun - de, was du sahst auf des Meers tief un - ter - stem Grun - de.

f

452 *Andante con moto*

Das hör - te die Toch - ter mit wei - chem Ge -

fühl, und mit schmei - cheln-dem Mun - - de sie fleht: Laß, Va - ter, ge -

nug sein das grau - sa-me Spiel, er hat euch be - stan - den, was kei - ner be -

steht, und könnt ihr des Herz - ens Ge - lü - sten nicht

zäh - men, so mö - gen die Rit - ter den Knap - pen be - schä - men, so

468

mö - gen die Rit - ter den Knap - pen be - schä - men.

pp

472

Allegro moderato

Drauf der

p

474

Kö - nig greift nach dem Be - cher schnell,

cresc.

477

Recit.

in den Stru-del ihn schleu - dert hin-ein, und

f

480

schaffst du den Be-cher mir wie-der zur Stell, so sollst du der treff-lich-ste Rit - ter mir

p

483 *)

sein, und sollst sie als Eh'-ge-mahl heut noch um - ar-men, die jetzt für dich bit-tet mit zar-tem Er-

487 Allegretto

bar-men. Da er -

490

greift's ihm die See-le mit Him-mels-ge-walt, und es blitzt aus den Au-gen ihm

493

kühn, und er sie-het er-rö-ten die hol-de Ge-stalt, und sieht sie er-blei-chen und

497

sin - ken hin, da treibt's ihn, den köst - li-chen Preis zu er -

*) Zu Takt 483-487 vgl. Vorwort, S. XVI, und Krit. Bericht.

500

wer - ben, und stürzt hin-un - ter auf Le - - - ben und

sf sf sf sf ff sf >

Prestissimo

503

Ster - ben.

ff sf

506

sf

508

sf sf

511

ff

Musical score for measures 513-515. The score is in bass clef with a key signature of one flat. The right hand features a complex texture of chords and moving lines, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in measure 515.

Musical score for measures 516-518. The score continues in bass clef with a key signature of one flat. The right hand has a dense chordal texture, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in measure 517.

Musical score for measures 519-521. The score continues in bass clef with a key signature of one flat. The right hand features a more active melodic line with some chromaticism, while the left hand continues the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in measure 519.

Musical score for measures 522-523. The score continues in bass clef with a key signature of one flat. The right hand has a more active melodic line with some chromaticism, while the left hand continues the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *decresc.* (decrescendo) is present in measure 523.

Musical score for measures 524-525. The score continues in bass clef with a key signature of one flat. The right hand has a more active melodic line with some chromaticism, while the left hand continues the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in measure 525.

528

530

534

538

*) Takt 543: "compatiente" in einem autographen Entwurf deutsch, "bedauernd".

544

Musical score for measures 544-550. The system consists of three staves: a bass staff at the top, a grand staff (treble and bass) in the middle, and another bass staff at the bottom. The music is in a minor key. The grand staff contains a melodic line with various ornaments and a bass line with chords and single notes. The bottom bass staff provides a steady accompaniment.

551

Tempo I

Musical score for measures 551-556. The system consists of three staves. Measures 551-555 feature a melodic line in the grand staff with various ornaments and a bass line with chords. Measure 556 begins with a new section marked 'pp' (pianissimo) and features a rhythmic pattern of eighth notes in the grand staff and a bass line with chords.

557

Musical score for measures 557-560. The system consists of three staves. Measures 557-560 feature a rhythmic pattern of eighth notes in the grand staff and a bass line with chords. The music is marked 'p' (piano).

561

Musical score for measures 561-562. The system consists of three staves. Measures 561-562 feature a rhythmic pattern of eighth notes in the grand staff and a bass line with chords. The music is marked 'cresc.' (crescendo).

563

Wohl hört man die

Musical score for measures 563-564. The system consists of three staves. Measures 563-564 feature a rhythmic pattern of eighth notes in the grand staff and a bass line with chords. The music is marked 'cresc.' (crescendo).

565

Bran - dung, wohl kehrt sie zu -

567

rück, sie ver - kün - det der don - nern - de

569

Schall, da

571

bückt sich's hin - un - ter mit lie - ben-dem Blick,

574

da bückt sich's hin - un - ter mit

576

lie - ben-dem Blick,

579

es kom - men, es kom - men die Was - ser all, es kom - men, es

582

kom - men die Was - ser all, sie rau - - - schen her -

585

auf, sie rau - - - schen nie - der,

588

doch den Jüng - ling bringt kei - - - nes

591

Wie - - - - der.

pp

Detailed description: This system contains measures 591, 592, and 593. The vocal line (treble clef) has a single note in measure 591, followed by rests in 592 and 593. The piano accompaniment (grand staff) features a complex rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A piano dynamic marking 'pp' is present in measure 592. A key signature change to one sharp (F#) occurs at the start of measure 593.

594

fp

Detailed description: This system contains measures 594, 595, and 596. The vocal line has a melodic line with a slur and a fermata over the first two measures. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern. A forte piano dynamic marking 'fp' is present in measure 596. A key signature change to two sharps (F# and C#) occurs at the start of measure 596.

597

dimin.

Detailed description: This system contains measures 597, 598, and 599. The vocal line has a melodic line with a slur and a fermata over the last two measures. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern. A 'dimin.' (diminuendo) marking is present in measure 598. A key signature change to one sharp (F#) occurs at the start of measure 599.

600

fp

Detailed description: This system contains measures 600, 601, and 602. The vocal line has a melodic line with a slur and a fermata over the last two measures. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern. A forte piano dynamic marking 'fp' is present in measure 602. A key signature change to two sharps (F# and C#) occurs at the start of measure 602.

603

Detailed description: This system contains measures 603, 604, and 605. The vocal line has a melodic line with a slur and a fermata over the last two measures. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note pattern. A key signature change to one sharp (F#) occurs at the start of measure 603.

11. Son fra l'onde

Pietro Metastasio
D 78

Aria

18. September 1813

Allegro

5

Son fra

8

l'on - - de in mez - - zo al ma - re,

11

e al fu - ror di dop - pio ven - - to

13
or re - si - - - sto,

15
or mi sgo - men - to,

17
fra la spe - me e
p cre - - - scendo p

19
fra l'or - - - ror.

23
Per la fè, per la tua vi - - - ta

25

or ————— pa - ven - to

27

or so - no ar - di - ta, e ri -

29

tro - - vo e-gual mar - ti - re nell' ar -

31

di - re e nel ti - mor. Son fra l'on - - de in

34

mez - zo al ma - re, e al fu - ror di dop - pio

36

ven - to or re - si - sto, or mi sgo - men - to,

39

fra la - spe - me e fra l'or - ror, fra la -

44

spe - me e fra l'or - ror. Per la fè, per la tua

48

vi - ta or pa - ven - to or so - no ar -

50

di - ta, e ri - tro - vo e - gual - mar -

52

ti - re nell' ar - di - re e nel ti -

54

mor, e ri - tro - - voe - gual - mar -

56

ti - re nell' ar - di - re e nel ti -

58

mor.

p

Anhang

1. Gesang in c

ohne Text

D deest

vor 1810?

Adagio

First system of the musical score, measures 1-7. The piece is in C major, 3/4 time, and marked Adagio. The score consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The piano part begins with a piano (*pp*) dynamic and features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *pp*, *fz*, and *fz*. A fermata is placed over the final note of the vocal line.

8

Second system of the musical score, measures 8-14. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *pp* and *p*. A fermata is placed over the final note of the vocal line.

15

Third system of the musical score, measures 15-19. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p*. A fermata is placed over the final note of the vocal line.

20

Fourth system of the musical score, measures 20-26. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *a*. A fermata is placed over the final note of the vocal line.

First system of musical notation, measures 1-6. It features a bass line with a whole rest in the first measure, followed by a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

Second system of musical notation, measures 7-12. The bass line begins with a whole rest, followed by a rhythmic pattern of eighth notes. The treble clef contains a melodic line with eighth notes and a slur over the final two measures. The bass clef continues with a rhythmic accompaniment.

Third system of musical notation, measures 13-18. The bass line starts with a melodic phrase, followed by a whole rest. The treble clef features a complex melodic line with many sixteenth notes. The bass clef provides a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Fourth system of musical notation, measures 19-24. The bass line has a melodic phrase followed by a whole rest. The treble clef contains a melodic line with eighth notes and a slur. The bass clef has a rhythmic accompaniment with eighth notes.

Fifth system of musical notation, measures 25-30. The bass line has a melodic phrase followed by a whole rest. The treble clef features a melodic line with eighth notes and a slur. The bass clef has a rhythmic accompaniment with eighth notes.

49

ff

Musical score for measures 49-55. The system consists of three staves: a bass staff at the top, a grand staff in the middle (treble and bass clefs), and another bass staff at the bottom. The key signature has one flat (B-flat). Measure 49 starts with a bass line of quarter notes and a grand staff with a whole note chord. A dynamic marking of *ff* is placed above the first measure. The piece concludes with a whole rest in the top bass staff.

56

Musical score for measures 56-62. The system consists of three staves: a bass staff at the top, a grand staff in the middle, and another bass staff at the bottom. The key signature has one flat. Measure 56 begins with a whole rest in the top bass staff. The grand staff features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bottom bass clef. A dynamic marking of *ff* is placed above the first measure of the grand staff.

63

Andante

Musical score for measures 63-69. The system consists of three staves: a bass staff at the top, a grand staff in the middle, and another bass staff at the bottom. The key signature has one flat. Measure 63 starts with a whole rest in the top bass staff. The tempo is marked *Andante*. The grand staff has a melodic line in the treble clef and a bass line in the bottom bass clef. Dynamic markings of *pp* are placed below the first and second measures of the grand staff.

70

Musical score for measures 70-75. The system consists of three staves: a bass staff at the top, a grand staff in the middle, and another bass staff at the bottom. The key signature has one flat. Measure 70 begins with a whole rest in the top bass staff. The grand staff features a melodic line in the treble clef and a bass line in the bottom bass clef.

76

Musical score for measures 76-82. The system consists of three staves: a bass staff at the top, a grand staff in the middle, and another bass staff at the bottom. The key signature has one flat. Measure 76 starts with a whole rest in the top bass staff. The grand staff has a melodic line in the treble clef and a bass line in the bottom bass clef. A dynamic marking of *f* is placed below the first measure of the grand staff. The piece concludes with a B-flat symbol above the final measure.

82

Musical score for measures 82-88. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has one flat (B-flat). The bass staff contains a melodic line with various rhythmic values and accidentals. The grand staff provides harmonic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

89

Musical score for measures 89-94. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has one flat. The bass staff continues the melodic line. The grand staff features a more active accompaniment, with the left hand playing a steady eighth-note pattern and the right hand playing a similar pattern. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the first measure of the grand staff.

95

Musical score for measures 95-100. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has one flat. The bass staff has a melodic line with some rests. The grand staff accompaniment continues with eighth-note patterns. A dynamic marking of *ff* is present in the first measure of the grand staff.

101

Musical score for measures 101-106. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has one flat. The bass staff features a melodic line with a fermata over the final note. The grand staff accompaniment continues with eighth-note patterns.

107

Musical score for measures 107-112. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has one flat. The bass staff has a melodic line with a fermata over the first note and rests for the remainder of the system. The grand staff accompaniment continues with eighth-note patterns.

113

Musical score for measures 113-119. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has one flat (B-flat). The melody in the top bass staff features eighth and quarter notes with some rests. The piano accompaniment in the grand staff consists of steady eighth-note patterns in both hands.

120

Musical score for measures 120-125. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has one flat. The melody in the top bass staff includes quarter and eighth notes with some slurs. The piano accompaniment in the grand staff features a consistent eighth-note accompaniment.

126

Musical score for measures 126-132. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has one flat. The melody in the top bass staff shows a change in rhythm with some dotted notes. The piano accompaniment in the grand staff continues with eighth-note patterns.

133

Musical score for measures 133-139. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has one flat. The melody in the top bass staff has several rests. The piano accompaniment in the grand staff features a steady eighth-note accompaniment.

140

Musical score for measures 140-146. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The key signature has one flat. The melody in the top bass staff includes slurs and some rests. The piano accompaniment in the grand staff features a steady eighth-note accompaniment.

148

Musical score for measures 148-153. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The music is in a minor key with a common time signature. The bass staff features a melodic line with various intervals and rests. The grand staff provides harmonic accompaniment with chords and moving lines in both hands.

154

Musical score for measures 154-159. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The music continues in the same key and time signature. The bass staff has a more active melodic line, while the grand staff accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

160 Adagio

Musical score for measures 160-164, marked *Adagio*. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The tempo is slower. The word *dolce* is written above the first measure of the grand staff. The bass staff has a melodic line with some slurs, and the grand staff accompaniment is more sparse and chordal.

165

Musical score for measures 165-170. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The music continues in the same key and time signature. The bass staff has a melodic line with some slurs, and the grand staff accompaniment is more active with chords and moving lines in both hands.

171

Musical score for measures 171-176. The system consists of three staves: a single bass staff at the top and a grand staff (treble and bass) below. The music continues in the same key and time signature. The word *f* (forte) is written above the first measure of the grand staff, and *pp* (pianissimo) is written above the second measure. The bass staff has a melodic line with some slurs, and the grand staff accompaniment is more active with chords and moving lines in both hands.

177

Musical score for measures 177-182. The system consists of three staves: a bass staff at the top, a grand staff (treble and bass) in the middle, and another bass staff at the bottom. The music is in a minor key with a bass clef. Measure 177 features a complex bass line with sixteenth notes and a treble staff with chords. Measures 178-182 continue with similar rhythmic patterns and chordal textures.

183

ff

Musical score for measures 183-188. The system consists of three staves. Measure 183 starts with a bass staff containing a half note chord and a treble staff with a half note chord. The grand staff continues with a rhythmic pattern of eighth notes. Measure 188 features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the bass staff.

189

Allegro

f

Musical score for measures 189-194. The system consists of three staves. Measure 189 begins with a bass staff containing a half note chord and a treble staff with a half note chord. The grand staff continues with a rhythmic pattern of eighth notes. Measure 194 features a dynamic marking of *f* (forte) in the bass staff.

195

Musical score for measures 195-201. The system consists of three staves. Measure 195 starts with a bass staff containing a half note chord and a treble staff with a half note chord. The grand staff continues with a rhythmic pattern of eighth notes. Measure 201 features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the bass staff.

202

Musical score for measures 202-207. The system consists of three staves. Measure 202 starts with a bass staff containing a half note chord and a treble staff with a half note chord. The grand staff continues with a rhythmic pattern of eighth notes. Measure 207 features a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the bass staff.

209

Musical score for measures 209-216. The system consists of three staves: a bass staff at the top, a grand staff in the middle (treble and bass clefs), and another bass staff at the bottom. The music is in a minor key. The grand staff contains a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The bottom bass staff provides a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *ppp* is present in the grand staff.

217 Adagio

Musical score for measures 217-221. The system consists of three staves: a bass staff at the top, a grand staff in the middle, and another bass staff at the bottom. The tempo is marked *Adagio*. The music features a melodic line in the grand staff's treble clef and a bass line in the grand staff's bass clef. The bottom bass staff has a simple accompaniment. The key signature changes to a major key.

222

Musical score for measures 222-226. The system consists of three staves: a bass staff at the top, a grand staff in the middle, and another bass staff at the bottom. The music is in a major key. The grand staff contains a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The bottom bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamic markings of *ff* and *p* are present.

227

Musical score for measures 227-234. The system consists of three staves: a bass staff at the top, a grand staff in the middle, and another bass staff at the bottom. The music is in a major key. The grand staff contains a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The bottom bass staff has a rhythmic accompaniment.

235

Musical score for measures 235-242. The system consists of three staves: a bass staff at the top, a grand staff in the middle, and another bass staff at the bottom. The music is in a major key. The grand staff contains a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef. The bottom bass staff has a rhythmic accompaniment. The key signature changes to a major key with two sharps.

Allegro moderato

245

Measures 245-249. The piece is in 6/8 time with a key signature of one sharp (F#). The bass line starts with a whole rest, followed by a quarter rest, then a quarter note G4, and continues with eighth notes. The treble line begins with a piano (p) dynamic and features a melodic line with slurs and accents, including a trill-like figure in measure 246. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the bass.

250

Measures 250-255. The bass line continues with eighth notes, showing a chromatic descent from G4 to E3. The treble line maintains its melodic flow with slurs and accents. The piano accompaniment remains consistent with eighth-note patterns.

256

Measures 256-261. The bass line continues with eighth notes, including a chromatic descent from D3 to B2. The treble line features a melodic line with slurs and accents, and a trill-like figure in measure 257. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns.

262

Measures 262-267. The bass line continues with eighth notes, including a chromatic descent from G2 to E2. The treble line features a melodic line with slurs and accents, and a trill-like figure in measure 263. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns.

268

Measures 268-273. The bass line continues with eighth notes, including a chromatic descent from D2 to B1. The treble line features a melodic line with slurs and accents, and a trill-like figure in measure 269. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns.

274

Musical score for measures 274-280. The system consists of three staves: a bass staff with a single melodic line, a grand staff (treble and bass clefs) with a complex accompaniment of chords and moving lines, and a lower bass staff with a rhythmic accompaniment of chords.

281

Musical score for measures 281-286. The system consists of three staves: a bass staff with a single melodic line, a grand staff with a complex accompaniment, and a lower bass staff with a rhythmic accompaniment.

287

Musical score for measures 287-292. The system consists of three staves: a bass staff with a single melodic line, a grand staff with a complex accompaniment, and a lower bass staff with a rhythmic accompaniment.

293

Musical score for measures 293-298. The system consists of three staves: a bass staff with a single melodic line, a grand staff with a complex accompaniment, and a lower bass staff with a rhythmic accompaniment. A fermata is placed over the final note of the first staff in measure 298.

299

Musical score for measures 299-304. The system consists of three staves: a bass staff with a single melodic line, a grand staff with a complex accompaniment, and a lower bass staff with a rhythmic accompaniment. The word "Recit." is written above the first staff in measure 300. A fermata is placed over the final note of the first staff in measure 304. The dynamic marking "p" is present in the lower bass staff.

305

Allegro

f *p*

308

p Con moto, *a tempo* *)

ff *p*

311

pp

316

f

322

f

*) Takt 308: Zur Tempobezeichnung vgl. Krit. Bericht.

328

Recit.

Musical score for measures 328-333. The system includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked *Recit.* (Recitativo). The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes.

334

ff

Musical score for measures 334-339. The system includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature changes to two flats (Bb, Eb). The tempo is marked *ff* (fortissimo). The piano part features sustained chords and a bass line with a few notes.

340

Adagio

Musical score for measures 340-345. The system includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature changes to three flats (Bb, Eb, Ab). The tempo is marked *Adagio*. The piano part features sustained chords and a bass line with a few notes. A *pp* (pianissimo) dynamic marking is present.

346 *Andante*

Musical score for measures 346-351. The system includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature is three flats (Bb, Eb, Ab). The tempo is marked *Andante*. The piano part features sustained chords and a bass line with a few notes. A *p* (piano) dynamic marking is present.

352

Musical score for measures 352-357. The system includes a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The key signature is three flats (Bb, Eb, Ab). The piano part features sustained chords and a bass line with a few notes. A *p* (piano) dynamic marking is present.

357

Musical score for measures 357-360. The score is in 3/4 time and features a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The upper system consists of a single bass clef staff. The lower system consists of a grand staff with a treble clef staff and a bass clef staff. The music is characterized by a steady eighth-note accompaniment in the right hand of the grand staff and a more melodic line in the bass clef staff.

361

Musical score for measures 361-364. The score is in 3/4 time and features a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The upper system consists of a single bass clef staff. The lower system consists of a grand staff with a treble clef staff and a bass clef staff. The music continues with a steady eighth-note accompaniment in the right hand of the grand staff and a more melodic line in the bass clef staff.

365

Musical score for measures 365-368. The score is in 3/4 time and features a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The upper system consists of a single bass clef staff. The lower system consists of a grand staff with a treble clef staff and a bass clef staff. The music continues with a steady eighth-note accompaniment in the right hand of the grand staff and a more melodic line in the bass clef staff.

369

Musical score for measures 369-372. The score is in 3/4 time and features a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The upper system consists of a single bass clef staff. The lower system consists of a grand staff with a treble clef staff and a bass clef staff. The music continues with a steady eighth-note accompaniment in the right hand of the grand staff and a more melodic line in the bass clef staff.

373

Musical score for measures 373-376. The score is in 3/4 time and features a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The upper system consists of a single bass clef staff. The lower system consists of a grand staff with a treble clef staff and a bass clef staff. The music continues with a steady eighth-note accompaniment in the right hand of the grand staff and a more melodic line in the bass clef staff.

377

381

Adagio

386

389

392

*) Zu Takt 392, Klavierstimme, unteres System, vgl. Krit. Bericht.

**) Die Komposition bricht hier ab.

2. Ich saß an einer Tempelhalle

Textdichter unbekannt

D 39

Andante

Anfang 1810?

The musical score is written in 2/4 time and consists of three systems. The first system (measures 1-4) features a piano introduction with a treble clef staff containing rests and a bass clef staff with a piano (pp) dynamic marking and a rhythmic accompaniment of eighth notes. The second system (measures 5-8) continues the piano accompaniment with a first ending bracket over measures 7 and 8. The third system (measures 9-16) introduces the vocal line in the treble clef, with lyrics underneath. The piano accompaniment continues in the bass clef. The lyrics are: 'Ich saß an ei - ner Tem - pel - hal - le, am Mu - - - sen - hain, um - rauscht vom na - hen Was - ser - -'. A first ending bracket is placed over the final two measures of the vocal line (measures 15 and 16), marked with an asterisk (*).

*) Zur Textunterlegung in Takt 16 vgl. Krit. Bericht.

17 *)

fal - le im sanf - - - ten - A-bend-schein, im sanf - - - ten -

21 ppp

A-bend-schein, im sanf - - - ten

25 Adagio
Recit.

A-bend-schein.

29 Tempo I

*) Der Text bricht in Takt 20 ab.

55 *Tempo presto*

Musical score for measures 55-61. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *pp* and *p*. The key signature has three flats, and the time signature is 4/4.

Musical score for measures 62-68. The piano accompaniment becomes more active with chords in the right hand and eighth notes in the left hand. Dynamics include *f*. The key signature has three flats, and the time signature is 4/4.

Musical score for measures 69-75. The piano accompaniment features a dense texture of chords in the right hand and eighth notes in the left hand. Dynamics include *ff*. The key signature has three flats, and the time signature is 4/4.

Musical score for measures 76-82. The piano accompaniment continues with dense chords in the right hand and eighth notes in the left hand. Dynamics include *ff*. The key signature has three flats, and the time signature is 4/4.

Musical score for measures 83-89. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *p* and *fz*. The key signature has three flats, and the time signature is 4/4.

Andante

90

Musical score for measures 90-97. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is B-flat major. Measure 90 features a whole note chord in the treble and a half note in the bass. A key signature change to B major occurs at measure 94. The tempo is marked 'Andante'.

98

Musical score for measures 98-105. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top and a grand staff below. The key signature is B major. The music continues with various rhythmic patterns and chord changes.

106

Musical score for measures 106-113. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top and a grand staff below. The key signature is B major. Dynamic markings include 'f' (forte) and 'p' (piano) in the bass staff.

114

Musical score for measures 114-121. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top and a grand staff below. The key signature is B major. A dynamic marking of 'p' (piano) is present in the treble staff.

122

Musical score for measures 122-129. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top and a grand staff below. The key signature is B major. The music concludes with sustained chords in the bass staff.

130

Musical score for measures 130-137. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is two sharps (F# and C#). The music features a melodic line in the treble staff and a rhythmic accompaniment in the grand staff.

138

Musical score for measures 138-144. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is two sharps (F# and C#). The music continues with a melodic line in the treble staff and a rhythmic accompaniment in the grand staff.

145

Musical score for measures 145-152. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature changes to two flats (Bb and Eb). The music features a melodic line in the treble staff and a rhythmic accompaniment in the grand staff. A *ppp* dynamic marking is present in the grand staff.

153

Adagio

Recit.

a tempo

Musical score for measures 153-160. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is two flats (Bb and Eb). The music features a melodic line in the treble staff and a rhythmic accompaniment in the grand staff. Dynamic markings include *pp*, *ff*, and *pp*.

161

Andante

cresc.

Musical score for measures 161-175. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is two flats (Bb and Eb). The music features a melodic line in the treble staff and a rhythmic accompaniment in the grand staff. A *cresc.* dynamic marking is present in the grand staff.

Musical score for measures 166-172. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a dense texture of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. Dynamics include p and ff.

Musical score for measures 173-178. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a dense texture of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. Dynamics include pp, ffz, and p.

Musical score for measures 179-182. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a dense texture of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand.

Musical score for measures 183-186. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a dense texture of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. Triplet markings are present in the bass line.

Musical score for measures 187-192. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a dense texture of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. Dynamics include f and fz.

192 Presto vivace
ff

ff

This system contains measures 192 and 193. The music is in 3/4 time with a key signature of two flats. The tempo is marked 'Presto vivace' and the dynamic is 'ff'. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

194 Allegro dolce

pp dolce

This system contains measures 194 and 195. The tempo changes to 'Allegro dolce'. The key signature changes to three flats, and the time signature changes to 2/4. The dynamic is 'pp'. The right hand has a melodic line with quarter and eighth notes, and the left hand has a bass line with quarter notes.

199

This system contains measures 199 through 205. The key signature remains three flats, and the time signature is 2/4. The music features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with various rests and note values.

206

ff

This system contains measures 206 through 212. The key signature changes to four flats, and the time signature is 2/4. The dynamic is 'ff'. The music features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with various rests and note values.

213 Recit. a tempo

*)

219 **) Allegro moderato

224 p

228 ***)

*) Takt 214: Die Singstimme lautet im Autograph:

**) Takt 222: Von hier an ist im Autograph alles durchgestrichen.

***) Das Manuskript bricht hier ab.

3a. Misero pargoletto

Pietro Metastasio

D 42

Erste Bearbeitung - Erste Fassung

Aria

Andante con espressione

1813?

Mi - se-ro par - go - let - to, il tuo de - stin non sa - i!

Mi - se-ro! Mi - se-ro! Ah! non gli di - te ma - i qual

e - ra il ge - ni - tor. Mi - se-ro par - go - let - to, il

tuo de - stin non sa - i! Co - meinun pun - to, oh Di - o!

tut - to can - giò da - spet - to, co - mein un - pun - to

tut - to can - giò da - spet - to, tut - to can - giò da - spet - to, oh

Di - o! oh Di - o! Mi - se-ro, il tuo de - stin non sa - i!

Voi fo - steilmio di - let - to, voi sie - teilmio ter - ror, voi

sie - teilmio ter - ror. Mi - se-ro par - go - let - to, il tuo de -

stin non sa - i! Mi - se-ro! Mi - se-ro! il tuo de - stin non sa - i!

*) Takt 12, 16-17, 21 und 24: Zu den Ergänzungen vgl. Vorwort, S. XVI.

3b. Misero pargoletto

Pietro Metastasio

D 42

Erste Bearbeitung - Zweite Fassung

Aria

Andante

1813?

Mi - se - ro par - go - let - to, il tuo de - stin non sa - i! Mi - se - ro!

Mi - se - ro! il tuo de - stin non sa - i! Ah! non gli di - te

f

ma - i qual e - ra il ge - ni - tor.

Mi - se - ro par - go - let - to, il tuo de - stin, il tuo de - stin non

*) Takt 3: Zu den Ergänzungen hier und später vgl. Vorwort, S. XVI.

**) Takt 13: Die vier Achtel der Klavierstimme sind im Autograph mit Bleistift durchgestrichen und durch einen Vermerk „in B“ ersetzt.

27

sa - i!

p

32 Più moto

Co-me in un pun-to, oh Di - o! tut-to can-giò dà - spet-to, oh Di - o! oh

37

Di - - o! tut-to can-giò dà-spet-to, oh Di - o! oh Di - o!

42

co - me in un - pun - to tut-to can-giò dà-spet-to.

p

49 dolce f

Voi fo-ste il mio di - let-to, voi sie-te il mio ter - ror, voi sie-te il mio ter - ror, voi

56

fo-steil mio di - let - to, voi sie - te il mio ter - ror, voi sie-teil mio ter - ror.

62

p *cresc.*

70 *a tempo*

Mi - se-ro par - go - let - to, il tuo de - stin non sa-i!

76

Mi-se-ro! Mi-se-ro! il tuo de - stin non sa-i! Mi-se-ro! Mi-se-ro! il

83

tuo_ de - stin non_ sa-i!

p

21

scel - ta tua sa - rà. Pen - - - sa che que - sto i-

27

stan - te del tuo de - stin de - ci - de, ch'og - gi ri - na - - sce Al-

32

ci - de per la fu - tu - ra e - tà. Pen - sa che a - dul - - to

37

se - i, che sei di Gio - ve un fi - glio, che mer - to e non con -

41

si - glio la scel - ta tua sa - rà!